

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota
Kiadóhivatal
Aradi Nyomda Vállalat
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
József tőberczeg-ut.
Sürgönycim: Közlöny, Arad.
Telefonszám:
Szerkesztőség Ké. Kiadóhivatal
151.
Művelődési bizottság vezeti

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Félsz évre — — — 1080 Lel
Fél évre — — — 540 Lel
Negyed évre — — — 270 Lel
Havonta — — — 90 Lel
Művelődési díjazásért

Egyes szám ára — 5 Lel
Vasárnap — — — 6 Lel

Aradon kívül 80 hálival több.

Frázisok mindenütt

Ezuttal Genfben a Népszövetség jubiláris Közgyűlésén került szóba a kisebbségi kérdés. Nem kisebb ember beszélt hosszán és szépen erről a témáról, mint Ramsay Macdonald. Nagy-Britania hatalmas miniszterelnöke. Voltaképen igazságtalan kellene hatnia hogy ilyen magas környomon ilyen nagy ember vett védemébe bennünket és bizonyos meghatódottságot kellene éreznünk, hogy ime az igazság fénycsóvája mégis csak áttör mindenen. Mert tényleg lélekemelő dolgokat mondott az angol premier. Hogy nem szabad idegenekként kezelni a kisebbségeket. Hogy ugyanazokat a jogokat kell élvezniök, mint az elsőrendű állampolgároknak. Hogy a kisebbségeknek büszkén kellene éreznök, hogy egy szabad állam szabad polgárai.

Ismételjük: jóleső érzéseket kelt kiváltani egy ilyen megnyilatkozásnak. De bennünk mégsem keletkezik ilyesvalami. Nem pedig azért mert hiszen Ramsay Macdonald sem mondott újat és hasonló nyilatkozatokat hallottunk már egynehányat idehaza is. Maniu miniszterelnöktől a kisbürgözdő prinárig mindenki efféle hajtogat, ha a nyilvánosság előtt beszél, pláne ha tudja, hogy újságírók jegyzik szavait a mindennap történelme számára. Ha a sokfajta megnyilatkozás közül, csak egy százalék vált volna valósággá, akkor nem kellene ezeket a sorokat se leírni. De ép az a bökkenő, hogy a szép szavak elrepültek, a tapsok elhangzottak és... és iskoláinkat továbbra is elveszik, a mellőzés egyre nagyobb és impozánsabb méreteket ölt, sőt újabban az egyéni végzettség is újból kezdik fénykorukat élni.

Elég volt a szépmivű megnyilatkozásokból s mi kisebbségek szívesen elengedtük volna Adatci japán fődelegátus ur tegnapi beszédét is, ki szintén sorsunkkal volt kegyes foglalkozni, egy pirinyó kis tettért. Például azért, ha az aradi gimnáziumnak megadnák a nyilvánossági jogot. De nem ez történt. Hanem hogy egy tokiói ur megállapítja, hogy baj van. Hát ezt ugy is tudjuk és csodálkozunk, hogy Genfben csak a tíz éves jubileumon jöttek erre rá. Lehet hogy talán most már más-kép lesz, hogy most már tettek is jönnek, de a remények — valljuk meg — nem valami nagyok. Mi nem nagyon tekinthetünk se jobbra, se balra, csak saját magunkra. Csak a saját erőnkben bízhatunk, saját szívósságunkban, összetartásunkban, hogy megküzdjük a nagy defenzívát. Nyilatkozatok, szép beszédek Genfben, Bucurestiben vagy Aradon és melléje iskolaelvévés, üldözés, mint eddig, vagy esetleg egy-két fokkal jobban is. A szónokok tenorja vagy baritonja jubilárisan zeng és ünnepek a tapsok, mi pedig a sok szépség és ünnep mellett vérzünk, pusztulunk, veszünk lassan, ki tudja meddig. Mi sem jellemezhetjük jobban a helyzetet Remarquenál: a kisebbségi fronton a helyzet változatlan.

Orosz flottatüntetés a Fekete-tengeren

Szovjet-hadihajók gyakorlatoznak Konstantinápoly környékén. Román származású kommunista tábornok vezeti az orosz flottát.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Regele Carol nevű személyszállító gőzös kapitánya jelentést tett a hadügyminiszternél, hogy több orosz hadihajó hadgyakorlatot tart a Fekete tengeren.

A szovjet-hadihajók a múlt héten meglátogatták Konstantinápolyt és több napig tartózkodtak a Dolma Bagce palotával szemben a konstan-

tinápolyi kikötőben. A látogatás után a hajók folytonos gyakorlatozás közben Odessza felé indultak.

A vezérhajón tartózkodik Frunza tábornok, a szovjet hadsereg főparancsnoka. Ezt a tényt tüntetésnek magyarázzák Bucurestiben és élénken kommentálják, hogy a román származású kommunista tábornok éppen a Fekete tengeren folyó hadgyakorlatokon vesz részt.

Marsieu dr.: Nem alkuszom, ha a magyarsággal való együttműködésről van szó.

Marsieu Jusztin dr. prefektus a megyei és városi tanácsválasztással kapcsolatban nyilatkozik az Aradi Közlönynek. — „Néhány mandátum nem számít.” — Arad teljesen másodrendű várossá lett és elvesztette minden jelentőségét.

(Arad, szeptember 4.) Tegnap érkezett haza — mint megirtuk — Marsieu Jusztin dr. prefektus, aki átvette Aradmegye ügyeinek vezetését. A prefektus egy hónapig volt távol és így nagy csoda, hogy hazaérkezéskor valósággal megröghanták. Kora reggeltől késő estig zúfolva van az előszoba és folynak a rendkívül fontos tárgyalások. A mai napon az összes képviselőkkel és szenátorokkal folytatott Marsieu dr. megbeszélést fontos megyei ügyekben. Estefelé sikerült hosszabb beszélgetést folytatni Marsieu Jusztin dr. megyei prefektussal az aktuális ügyekről. Elsősorban a közigazgatási törvény került szóba.

— Miután most érkeztem haza szabadságomról, most kezdem csak tanulmányozni alaposan a törvényt.

— Nagy változásokat fog a végrehajtás Aradmegyében előidézni? — hangzik a kérdés.

— Egyáltalán nem — mondotta Marsieu dr. — itt nem kerülhet a sor nagyobbarányú közigazgatási változásokra.

Ezután a törvény végrehajtásának egy igen fontos pontjára, a községi választásokra terelődött a szó. Megkérdeztük a prefektust, hogy az aradi magyarsággal való kooperációról miként vélekedik.

— Elsősorban le kell szögezni azt, amit már a megyei választások alkalmával megállapítottam. Sem a város, sem a megye tanácsának megválasztásában politikai momentumok nem keveredhetnek be, miután Aradmegye és Aradváros tanácsának megválasztása tisztán lokális ügy. Az együttműködés ügyében még nem tárgyaltam illetékes helyen, a magam részéről azonban leszögeztem, hogy szívesen veszem az együttműködést.

— Prefektus ur, a Magyar Párt vezetői — értesülésünk szerint — a mandátumok 49 százalékát kéri a városi tanácsnál.

— Ujra csak a magam véleményét mondhatom meg, mert ismétlem, még nem kérdeztem meg a kormányt, miképpen vélekedik a dologról.

Nekem ez ellen nincsen elvi kifogásom, mert

ha együttműködésről van szó, az nem mulhat egy-két-három tanácsosi mandátumon.

A megyei választások alkalmával szó nélkül megadtam azt az arányszámot, amit a kisebbségek kértek.

Nem alkudoztam és ha arra kerül a sor, most sem fogok néhány mandátumért alkudni. Csupán egy lesz a kikötésem ezzel szemben, még pedig az, hogy

az aradvárosi tanácsba csak puritán és dolgozni akaró emberek kerüljenek be.

Erre a tanácsra nagy feladat vár, mert évtizedek hibáit kell kiküszöbölnie. Arad ötven év óta teljesen visszaesett, elvesztette azt a jelentős szerepet, amely megilleti és

ma már ott tartunk, hogy teljesen másodrangú, vidéki városnak tekintik Aradot.

Nem többnek, mint a lényegesen kisebb Nagyszombat, vagy más hasonló várost. És miért? Mert az érdekeit nem védte meg kellőképpen. Nem rekriminálás akar ez lenni, csupán megállapítás, és az, aki egy kicsit körülnéz, meglátja, hogy a szomszédos városok állandóan fejlődnek, míg Arad visszaesett.

— És lehet ezen még segíteni?

— Véleményem szerint Arad arra a jövőre, a melyet valaha elfoglalt, sohasem kerülhet vissza. Csupán arról lehet szó, hogy egy megfelelő városvezetőség rendbehozza Aradváros zilált pénzügyeit és rendet teremtsen a városban.

Ötven évvel ezelőtt Aradváros lekerült a napirendről.

De meg kell állítani a további süllyedést. Kijelenthetem, hogy a jelenlegi ideiglenes bizottság leirhatatlan állapotokat talált a torony alatt és bármilyen ambícióval és akaraterővel fogott a dolgokhoz, még a mai napig sem tudta bevégezni munkáját.

Az új városvezetőségnek folytatni kell ezt a tisztító munkát.

Ha így folytatódik, azt hiszem, hogy néhány éven belül Aradnak legalább harminc millió lejtel nagyobbodik a vagyona és jónéhány millióval az évi bevétele. De ehhez kemény munka kell.

Az érdekes prefektusi interjú ezzel véget ért és pár perc múlva Marsieu Jusztin dr. folytata beáható tanácskozásait, amelyeket az új közigazgatási reform végrehajtása tett szükségessé.

Kihallgatták a másik koronatanut a temesvári kommunistaperben

Izgalmas jelenetek a kommunistaper mai tárgyalásán. — Hogyan folyt le a temesvári Munkásotthon ostroma.

(Temesvár, szeptember 4.) A Kommunista-per mai főtárgyalását reggel 9 órakor nyitotta meg Popescu elnök. Plank Frigyes detektív-főnök volt az első tanu, aki részletesen elmondotta, hogyan történt a Munkás Otthon megszállása.

Popescu elnök: Mikor történtek az első sérülések?

Plank: Nem tudtam biztosan megállapítani, hogy mindjárt a bentről jövő lövések után, vagy pedig már azután, hogy a katonaság is tüzelt.

Nicolau ügyész: Nem látta, hogy egy rendőrtiszt egy munkást kivonszolt és átadta Kiss komiszáriusnak?

Plank: Kist láttam, hogy a Kapunyilásban küzd, de nem vettem észre, hogy kirántották egy munkást.

Patrascanu: Mielőtt Careiman csendőr megsebesült, kívülről lőttek?

Plank: Lehetséges.

Zisu: Müller mondott valamit és kilépezte szavait?

Tanu: Láttam, hogy beszél, de nem maradtam, mit, azt sem tudom, kihez beszélt.

Nagy dr.: Az a dördülés, amit hallott, fegyvertől eredt-e és nem lehetséges, hogy a torlaszhoz használt székek vagy padok zuhanásából származott?

Plank: Határozottan lövés volt.

Bürger dr.: A rendőrségnek is voltak spicijei aznap a Munkásotthonban mint a szigurancának, akik elvitték az ott lakókat?

Tanu: Lehet.

Nicolau: Vallomása alapján elkecsereedett küzdelemről beszélt. Kivel folytatta a rendőrség ezt az elkecsereedett küzdelemt? A munkássággal?

Tanu: Nem. A kapuval.

A bíróság tanut megeskette vallomására. Plank után a törvényszék Ludwig Péter rendőrtisztviselő kihallgatására tért át: A főügyész felszólításának megtagadása után a munkások kezdtek bentről löni. Nemcsak hallotta a lövések dördülését, de látta a revolverek fellobbanását is.

Elnök: (kétkédeve): Látta a löporfűstöt?

Ludwig: Láttam. Meg vagyok győződve, hogy a munkásság kezdte a lövöldözést. Láttam, hogy a helyzet komoly, tehát félrevonultam, mert nem volt nálam revolver.

Hiotu szavazóbíró (németül): Mikor vonult félre?

Tanu: Mielőtt lőttek.

Hiotu: Hát akkor, hogy látta a löporfűst fellobbanását?

Tanu (hallkán): Csak néhány lépéssel állottam odébb.

Nicolau ügyész: Hangosabban és románul. A nőket is megmozdították?

Tanu: Igen. Egy detektív, de nevét nem tudom.

Ezután Cotiu Ionel subkomiszárt hallgatta ki a törvényszék. Cotiu a Munkásotthon megszállása alkalmával szemé felett megsebesült és ő a vád egyik koronatanuja. Mai kihallgatása igen érdekes volt és bővelkedett az izgalmas jelenetekben. Részletesen elmondotta, hogy délelőtt Perian rendőrigazgatóval együtt felszólították Krebsét, mint a szakszervezetek titkárát, hogy adja ki Főnagy holttestét.

Krebs erre kijelentette, hogy a szaktanács Főnagy temetését délután 4 órára tűzte ki és neki nem áll módjában egyedül megváltoztatni ezt a határozatot. Amíg ők Krebszel beszéltek az ott tartózkodó munkások román nyelven hangosan kiabáltak:

— Nem adjuk, nem adjuk!

Perian igyekezett szép szóval hatni és rá akarta a munkásságot beszélni, hogy kerüljék el az összetűzést, mire egy munkás megjegyezte:

— En búcsuresti-i vagyok. Láttunk mi már

ott összeütközést, mi nem félünk. Főnagy holttestét azonban csak vér árán adjuk ki.

Egy óra után az egész rendőri készütség kivonult a Munkásotthon elé és teljesen körülférték az épületet. Cremen preiektus felszólította Müllert, Krebsét és Hisset, hogy adják ki a holttestet, mire Müller csak a vállát vonogatta. A főügyész ekkor öt pernyi gondolkodási időt adott nekik és órával a kezében nézte, hogy mikor telik le a határidő. Eltelt az öt perc, még háromszor felszólította a munkásokat, amikor ezek megtagadták a holttest kiadását, kiadta a katonai karhatalom parancsnokának az utasítást:

— Kapitány ur, teljesítse kötelességét.

Ugyanabban a pillanatban valaki elküldte:

— Politia inainte. (Rendőrség előre.)

Tanu volt az első, aki megkísérelte a Munkásotthonba való bejutást s amikor benyomták a kaput, két lövés dördült el belülről.

A munkások székeket és padokat dobáltak az előretörő rendőrökre. Ebben a pillanatban következett be a katonaság sortüze. Cotiu kijelentette, hogy észre se vette, amikor megsebesült, csak egy rendőr figyelmeztette őt arra, hogy vérzik az arca.

Ezután az ügyész és a védők intéztek kérdéseket a tanuhoz, majd Müller kérdezte:

— Igaz-e kérem hogy másnap reggel alig tudtam a lábamon állani, annyira megverték?

— Igen panaszkodott nekem, hogy nem tud a lábára állani, mert megverték.

Müller: Tiszta szerencse, hogy azok után, amit én ott kaptam, még élek.

— Igaz, hogy április 8-án — kérdezte az egyik védő — ön egy katonatiszt társaságában bement abba a szobába ahol a nőket őrizték és ott a katonatiszt valamennyi nőt megigposztotta?

Nyomában vannak a német parlament bombamerénylőinek

Egy soffőr pontos személyleirást adott a merénylőkről.

Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés palotája elleni bombamerénylet ügyében ma érdekes fordulat történt. A rendőrségen jelentkezett egy soffőr, aki elmondotta, hogy a bombamerénylet napján két urat vitt autón a palota elé. Az egyik egy csomagot tartott kezében. A két ur leszállott és még két óra múlva is a palota előtt tartózkodtak. A bombamerénylet később megtörtént.

Az egyik a palota előtt tartózkodtak. A bombamerénylet később megtörtént.

A soffőr pontos személyleirást adott a két ismeretlenről és remélik, hogy a merénylők hamarosan a rendőrség kezébe kerülnek.

Borzalmas halálbacillust fedezett fel egy angol tudós

Egy gramm egy millió ember halálát idézi elő.

Londonból jelentik: Leonard Hill híres angol biológus egy borzalmas szenzációval lepte meg a művelt világot. Előadásán kijelentette, hogy egy új bacillust fedezett fel, amelyet igen könnyen lehet tenyészteni. Ebből

egy gramm elegendő egy millió ember meggyilkolására. Ha egy ilyen mérges összetételű bombát repülőgépről egy városra dobznak, akkor ott minden élő lény elpusztulna.

Meghiusult a Dacia és Városi Kávéház fuziója. Ma megszaktak az egységes vezetésre irányuló tárgyalások. — Mit mondanak a tulajdonosok?

(Arad, szeptember 4.) Néhány nappal ezelőtt jelentette az Aradi Közlöny, hogy az aradi Dacia- és Városi-kávéház tulajdonosai tárgyalásokat folytatnak, hogy a két kávéház konzorcionális, vagy részvénytársasági alapon egységes vezetés alá kerüljön. Zsedely István, Leipnicker Andor, Scheer Elemér, a Dacia- és Közonti-étterem tulajdonosai, valamint Karácsonyi Gándor és Karácsonyi Döme, a Városi-kávéház és a Kánya-féle vendéglő tulajdonosai hetek óta tárgyalnak a tranzakció létrehozásán. Több ízben terjedt el a híre annak Aradon, hogy a tárgyalások az áthidalhatatlan ellentéték miatt véglegesen megszaktak. Mindezeknek ellenére azonban a két érdekelt tulajdonosai naponta összeültek, hogy az egyezséget megkössék.

A mai nap eseményei azután igazolták a

feltevéseket. Ma délután ismét összeültek az érdekelték és folytatták a tárgyalásokat. A kész szerződéstervezetet azonban nem írták alá, mert egyes pontokban nem tudták megegyezni. Alkalmunk volt beszélni Karácsonyi Dömével, a Városi-kávéház egyik tulajdonosával, aki kijelentette, hogy a tárgyalások a szerződés egyes pontjait miatt keletkezett ellentéték következtében véglegesen megszaktak. Zsedely István, a Dacia-kávéház társtulajdonosa a tárgyalások megszaktításáról következőket mondotta:

— Ma az a helyzet, hogy a fertőző Vett Konzorcium megalakítása olyan akadályokba ütközött, ami a tárgyalások megszaktítását vont maga után. En azonban azt hiszem, hogy ebben az ügyben még nincs kimondva az utolsó szó és lehetséges, hogy ismét felvesszük a tárgyalások fonalát.



A nők vakok

Sok nő nem veszi észre a festékek, krémek és puderek káros kihatásait. Azt hiszi, hogy ezek által el lehet leplezni a hibás bőrt. Már pedig a bőr csakis eredeti természetességében szép. A bőr egyenetlenségének, valamint a pattanásoknak, foltoknak, az arc ingerlékenységének és egyéb hibáinak leküzdésére használjon egy kis Cadum kenőcsöt. E rendkívül egyszerű módon a bőr visszatér egészséges állapotába és ezáltal természetes szépségéhez. Ne próbálja álca mögé rejtetni az arc fogyatékosait. Kiszöbölje ki hibáit a Cadum kenőccsel. Ez rögtön megszünteti a viszketésgéget s igazán megnyugtató és gyógyító hatást gyakorol mindenről, ahol bőr-ingerlékenységről, vagy bőrgyulladásról van szó. Jó kihatása van: ekréma, pattanások, bőrfoltok, vágások és rovarcsípések esetében.

— En elkísértem azt a tisztet — válaszolta — Cotiu — addig a szobáig, megmutattam, hogy hol vannak. A tiszt bement, én künn maradtam. Hogy benn történt-e valami, azt nem tudom. En azonban senkit nem vertem meg.

A vádlottak valamennyien kifejezték, hogy ez tényleg igaz, mert Cotiu senkit sem bántalmazott.

A tárgyalás ezzel negyed 3 órakor véget ért. Holnap reggel 10 órára tűzte ki az elnök a tárgyalás folytatását.

Beszélgetés Panait Istratival a törvényszék folyosóján.

„Első nyilatkozatom óta sok esetben megváltozott a véleményem az itteni viszonyokról.” — A román Knut Hamsun nem jön Aradra. — „Terrorral nem lehet a munkásság szervezkedését megakadályozni.” — A kisebbségi kérdést csak Európa föderalizálása oldhatja meg.

Panait Istrati könyvet ír a szovjet-rendszer ellen.

(Az Aradi Közlöny Temesvárra kiküldött munkatársától.) Az egyik tanu épen most fejezte be vallomását. Kezébe veszi a feszületet és monoton hangon ismétli az elnök szavait:

— Esküszöm az élő Istenre...

Alig mondta el az esküt, az elnök szólal meg:

— A főtárgyalást tíz percre felfüggesztem.

Kinyílnak a terem ablakai, friss levegő tödül be a fülledt tárgyalóterembe, a vádlottak, ügyvédek, újságírók és a közönséget helyettesítő detektívek a hűvös folyosón keresnek némi enyhülést a teremben uralkodó kibírhatatlan hőség után.

A folyosó végén, az egyik ablakmélyedésbe huzódva beszélgetünk Panait Istratival, a világhírű íróval, a román Knut Hamsunnal. Panait Istrati, amióta Temesváron tartózkodik, minden délelőtt megjelenik a kommunista per főtárgyalásán és nagy érdeklődéssel kíséri annak fejleményeit. Már mindenki ismeri. Reggelenként, amikor belép a fogház épületébe, amelynek emeleti helyiségében folyik a tárgyalás,

tőle már nem kérnek igazolványt, őt már nem motozzák meg a detektívek, róla már mindenki tudja, hogy a kormány rendelkezését őrzi zsebében, amelyben a belügyminiszter utasítást ad az egyes hatóságoknak, hogy minden tekintetben álljanak rendelkezésére, a szükséghez képest lássák el információkkal és minden tekintetben könnyítsék meg informatív jellegű utazását.

Az általános helyzetről beszélgetünk. A román irodalom legnagyobb, világhírű reprezentánsa higgadtan beszél. Látszik rajta, hogy minden szót alaposan meggondol, mielőtt kiejtené. Cvikkere mögött két szurós tekintetű szeme mindig a vele szemben álló tekintetét keresi.

A nagy író egyébként igen egyszerű megjelenésű ember. Sötétszürke, gyűrött ruhában, gondatlanul megkötött nyakkendővel áll velem szemben, borzas hajfürtjei pedig állandóan szemébe hullanak.

— Amióta hazajöttem — mondja — sok mindent tapasztaltam és

első nyilatkozatom óta igen sok tekintetben megváltozott az itteni viszonyokról lesziirt véleményem.

A most folyó kommunista per előzményeiről igen szomorú képet volt alkalmam megfesteni. A régi szellemben kormányozni többé nem lehet és ha valaki verésekkel, meg terrorral akarja a munkásságot megfosztani a szabad szervezkedés jogától, azzal éppen az ellenkező célt fogja elérni.

— Ami az áprilisi eseményeket illeti, arról győződtem meg, hogy

Nem a munkásság provokált, hanem a munkásságot provokálták.

— Lupeniről még nem beszélhetek, nem alkulhatott ki a véleményem teljesen. Holnap azonban

személyesen utazom le a Zsil völgyébe és ott mindenről személyesen fogok informálódni. Még körülbelül egy hónapig van szándékom Romániában maradni, ezen idő alatt meglátogatom Resicát, a Zsil völgyét és a regái petroleumtelepeket.

Behatóan tanulmányozom az ott élő munkásság helyzetét és aztán visszamegyek Párisba, ahol azután Romain Rolland „L'Europa” című folyóiratában cikksorozatban számolok be utazásom tapasztalatairól.

— Aradra nem látogat el itt tartózkodása alatt? — kérdeztem.

— Szerettem volna az ottani munkásság helyzetét is megismerni, sajnos, azonban gyan rövid idő áll rendelkezésemre, hogy Aradra nem mehetek el.

— Egyébként Romániában írott és az Aradi Közlönyben megjelent első cikkemben leszögeztem azt és ezt ismételtelen hangoztatom, hogy ha itt az a helyzet, hogy a régi terror él a mai demokratikus uralom alatt, akkor azonnal el fogom hagyni az ország területét.

A kisebbségi kérdéstről beszélgettünk ezután.

— Mindig azt az elvet hangoztattam — jelentette ki Panait Istrati — hogy

mindenkinek jogában áll saját anyanyelvét használni, saját kulturáját ápolni és fejleszteni. Nem ismerem azt el, hogy létezhetnek első és másodosztályú állampolgárok. Mindenkit egyforma jogok illetnek meg. A kisebbségi kérdést azonban véleményem szerint csak egy módon lehetne végérvényesen rendezni és ez:

Európa föderalizálása.

— Az igazságért már sokat szenvedtem — jelentette ki a világhírű román író — ez azonban

Egyre bővül az aradi vasúti panama.

Ma újabb hamis bérlistát fedezett fel Székely Károly főellenőr, a házi vizsgálat vezetője. — Kik osztottak a sikkasztott pénzen. — Újabb letartóztatások is várhatók. — Müller kihallgatása a fogházban. — Fofiu felgyógyult.

(Arad, szeptember 4.) A sokmilliósvasúti panama ügyében párhuzamosan folyik a vizsgálat az aradi ügyészségen Harb Jenő vizsgálóbíró vezetése alatt és a vasutigazgatóságon, ahol a házi vizsgálatot Székely Károly főellenőr vezeti. — A házi vizsgálat folyamán most újabb adatok kerültek felszínre Eddig

kilenc hamis, illetve kétszer folyósított bérlistát fedeztek fel, amelyekkel 5 millió 300.000 lejtel károsították meg a sikkasztók az államot.

Fofiu lakásán a vizsgálóbíró rendeletére a közelmúltban újabb házkutatást tartottak, amelyek során igen sok különböző aktát és egyéb hivatalos iratokat foglaltak le. **Tegnap Harb vizsgálóbíró és Székely Károly CFR főellenőr felkeresték Fofiu a kórházban, akit újból kihallgattak.** Fofiu már teljesen felgyógyult, annyira, hogy

még ezen a héten okvetlenül át fogják szállítani az ügyészség fogházába.

Fofiu újabb kihallgatása során nem mondott semmi lényegest, a nála talált aktákra vonatkozólag kijelentette, hogy azok hanyagsága következtében kerültek hozzája. A restanciát hazavitte, de odahaza nem dolgozta fel, hanem ott maradtak.

A házi vizsgálat mára újabb szenzációs fordulatot nyert. Sikertült még egy 340.000 lejes hamis bérlistát felfedezni.

Székely Károly főellenőr ennek megállapítása után azonnal felkereste a fogházban Müller Edét, akit részletesen kihallgatott. Müller csak nehezen akar erre az újabb sikkasztásra emlékezni. Hosszabb gondolkodás után kijelentette, hogy ezt a 340.000 lejt tényleg felvették és a pénzt öt részre osztották fel.

Ebből a pénzből Müller, Balogh, Liszka, Csizsár és Aless fejenként 68.000 lejt kaptak.

A mai kihallgatás során Müller a házi vizsgálatot vezető Székely főellenőrnek újabb támpontot szolgáltatott, amelyeknek alapján könnyen megtörténhetik, hogy az edigiéknél még egy sokkal nagyobb

nem riaszt vissza és továbbra is egész életemen át az igazság harcosa maradok.

— Kérem, még azt szeretném leszögezni, hogy

romániai utazásomnak semmi néven nevezendő politikai megbízatást ne tulajdonítson senki.

Annyi fantasztikus hír látott napvilágot az utóbbi napokban személyemmel kapcsolatban, hogy ki kell újra jelentsem:

tanulmányutra jöttem a L'Europa megbízásából és nincsen semmi politikai megbízatásom.

Elmondotta ezután, hogy októberben jelenik meg az oroszországi állapotokról írott könyve, a melyben személyes tapasztalati alapján megírja, hogy

a szovjetrendszer mai formájában guszbaköti az egyéni szabadságot.

— Most azonban térjünk vissza a tcrembe — szólalt meg Panait Istrati — a tárgyalás már régen megkezdődött és érdekel, hogy mit vallanak a tanuk.

A folyosó már tényleg teljesen üres volt Csak három rendőr lézengett a tárgyalóterem bejárata előtt. Beszélgetés közben észre sem vettük, hogy már egy fél órával azelőtt mindenki visszatért a tárgyalóterembe.

Ferenczy György.

aranyu visszaélés is ki fog derülni és ebben az esetben még újabb személyek is belekeverednek ebbe az ügybe.

Berger, Manó szabadlábra helyezése után most Balogh szabadlábra helyezését kéri ügyvédje.

Arra hivatkozik, hogy Balogh súlyos szívbetegséggel szenved és további fogvatartása válságos következményekkel járhat. A fogházban most meg fogják vizsgálni Baloghot és ha az orvos megállapítja, hogy tényleg annyira súlyos állapota, akkor valószínűleg őt is szabadlábra fogják helyezni.

A vizsgálat egyébként megállapította, hogy **Márkusnak mindössze csak annyi szerepe van az egész ügyben, hogy Fofiu-tól 580 ezer lejt kapott kölcsön, s miután egyéb terhelő adat ellene nem merült fel,**

valószínűleg még ezen a héten Márkus is szabadlábra kerül.

A vizsgálat egyébként ebben az ügyben tovább folyik.

Felfüggesztettek több brutális rendőrtisztet

Az egyik botrányt rendezett a vendéglőben, két másik pedig durván bánt a közönséggel.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A belügyminisztérium sajtóosztályának jelentése szerint Vaida belügyminiszter felfüggesztette állásától Bene György nagyszalontai rendőrpáncsnokot, mert **állásához nem méltó magatartást tanúsított egy nyilvános helyiségben.**

Bene ellen a vizsgálatot Anghelescu rendőrinspektor vezette le, aki megállapította, hogy Bene részeg állapotban hatalmas botrányt rendezett egy vendéglőben. A felfüggesztéssel egyidejűleg ügyét áttették a fegyelmi bizottsághoz.

Bucurestiből jelentik: Vaida belügyminiszter ma felfüggesztett állásából két focsani rendőrtisztet, akik a közönséggel szemben brutálisan viselkedtek.

Gyomorrontás, gyomorégés, fejfájás,

rendetlen székelés esetén ne használjunk mást mint dr. FÖLDES-féle SOLVO hashajtó pirulát. A legjobb vértisztító és epahajtó szer. Kapható dr. Földes gyógyszerüzében.

PESTEN szörme BUNDÁT KALMÁR SZÜCSNÉL
BUDAPEST, VII., Wesselényi-uca 27. szám. — TELEFON.

Megerősítést nyert Mihulin igazgató áthelyezésének hire.

Az egyesített algimnáziumnak igazgatója Musca János tanár lesz. — Mihulin igazgató helyére Bucurescuné kerül.

(Arad, szeptember 4.) Általános feltételt keltett Aradon Mihulin Miklós elhelyezéséről szóló miniszteri intézkedés, amelyről az Aradi Közlöny számolt be egyedül. Mihulin Miklós, a Ghiba Birta leánygimnázium igazgatójának Aradról való távozása a legnagyobb sajnálkozást váltotta ki a város társadalmi köreiben. Mihulin igazgató, aki teljes lélekkel élt hivatásának, közéleti tevékenységét is fejtett ki. A múlt esztendőben Aradváros interimár-bizottságának helyettes elnöke volt

és mint helyettes polgármester nagy hozzáértéssel és általános megelégedésre intézte a város ügyeit.

Itt volt alkalmunk megismerni a közönségnek Mihulin igazgatót, aki valószínűleg a jövő hét elején elköltözik Aradról. Az áthelyezésre, illetve a váradi tanítóképző igazgatójává való kinevezésére vonatkozó rendelet még nem érkezett meg Aradra, azonban a kinevezés már megtörtént, amit a tegnapi Aradon tartózkodó S. Evutianu tanügyi vezérfelügyelő megerősített. Ugyancsak megerősítette azt a hirt is, hogy

Bucurescu kapitány nejét, a Ghiba Birta le-

ánygimnázium tanárnőjét, nevezik ki a gimnázium igazgatójává.

Az egyesített Ferenc-téri és Iosif Vulcanucci algimnázium igazgatásának kérdését, mint félhivatalosan jelentik, a közoktatásügyi minisztérium elintézte Bucuresztiben.

Hírek szerint az egyesített algimnázium igazgatója Musca János, a Iosif Vulcanucci algimnázium tanára lesz.

Ezt a hirt azonban még nem erősítették meg.

Itt írjuk meg, hogy az aradi tanintézetek vezetői részéről az a panasz hangzik el, hogy a szülők a legnagyobb hanyagsággal viseltetnek a beiratkozásokkal szemben. Néhány nap múlva megszűnnek a beiratkozások és ma az a helyzet, hogy egyes iskolákban ötven százalékkal kevesebb növendék iratkozott be, mint az elmúlt esztendőben. A Ghiba Birta leánygimnáziumnak a múlt évben kétszáznegyven tanítványa volt és most, amikor egyesítették a volt Hasszinger-uccai polgári lányiskolával, mindössze száznyolcvan növendék jelentkezett. Szeptember hatodikán telik le a beiratkozási határidő és azután csak miniszteri engedéllyel vehetnek fel növendékeket az iskolákba.

Oriási árviz Indiában.

Bombayból jelentik: Az árviz hihetetlen arányokat ölt. Eddig többszáz községet és várost pusztított el az ár. A lakosság pánikszzerűen menekül. Bombayba eddig több mint százezer menekült érkezett. Az áldozatok számát hozzávetőlegesen se tudják megállapítani.

5000 új választója lesz Aradnak.

Az illetőségi listába bekerülnek a „dovadások” is. — A választói listára történő jelentkezések határidejét szeptember 20-ra kitölték. Milyen végzettségű nők kaphatnak választójogot? — Lázár Agoston dr. alispán nyilatkozata.

(Arad, szeptember 4.) Ugy a megyénél, mint a városnál lázasan folynak az előkészületek az új közigazgatási törvény végrehajtására. A munkálatokkal kapcsolatosan Lázár Agoston dr. alispán ma szenzációs nyilatkozatot tett:

— Hazajövetelem alkalmával megállapítottam, hogy távollétem alatt tartott értekezleten teljesen a törvény szellemében jártak el a megyei illetőségi lista előreláthatólag a kitűzött terminus előtt kész lesz, mert a fősztolgabírák és jegyzők éjjel-nappal dolgoznak a listák összeállításán. Ma délelőtt például Angelina József ujaradi fősztolgabíró már készen benyújtotta az ujaradi listát.

Megkérdeztük az alispánt, hogy az illetőségnél feltétlenül igazolni kell-e az állampolgárságot. A felelet a következő volt:

— Ma foglalkoztam éppen ezzel a kérdéssel. Senkit sérelem nem ér, miután

az illetőségi listákba azokat is beveszik, akik a nemrég tartott póttösszeírás alkalmával jelentkeztek és erről a prefekturától dovadát kaptak.

Azoknak, akik 1924-ben kimaradtak a listából, módjukban állott a póttösszeírás alkalmával jelentkezni, ha pedig akkor sem jelentkeztek, ezzel bebizonyították, hogy nem akarnak román állampolgárok lenni.

Ezután a járások csökkentésére került a szó, mire Lázár dr. a következőket jelentette ki:

— Aradmegyében az új törvény szerint legfeljebb 6—7 járás lesz. Melyek a megszűnő járások, nem tudni, mert az majd a listák beérkezése után tűnik ki. A megszűnő járások fősztolgabírái hasonló rangban más beosztást kapnak.

A városházán is nagyban folynak az előkészületek a szeptember 6-án kezdődő jelentkezésekre. Két főtisztviselő, Pocioianu János és Sperneac János vezetése alatt fognak az összeírások dolgozni, azonban jelen lesznek az interimár bizottsági tagok, akiket órarend szerint osztottak be az egyes hivatalokba. Így

permanens szolgálatot tartanak, sőt Lufai Cornel dr. elnök és Velcsov Géza dr. alelnök szintén résztvesznek az ellenőrzés munkájában. Az illetőségi és választói listákba való felvételre szeptember 10-ig lehet jelentkezni, azonban

a választói listáknál a jelentkezés terminusát szeptember 20-ikáig hosszabbították meg.

Figyelmeztetik azonban az érdekelteket arra, hogy csak azok kerülhetnek be a választói listába, akik az illetőségekben szerepelnek. Kérdést intéztünk illetékes helyen, mennyi új választóra számíthatnak Aradon. A válasz szerint az aradi városházán 5000 új választóra számíthatnak, beleértve a nőket is.

A mai napon már huszan jelentkeztek, azonban a város visszautasította a jelentkezőket azzal, hogy csak szeptember 6-án kezdődik meg az összeírás, addig az előkészítő munkálatok veszik igénybe az időt. Félreértés folytán az a hír terjedt el, hogy a négy elemiskolát végzett nők is belekerülhetnek a választói listába. A város közli ezzel szemben, hogy csak a következő végzettséggel rendelkező nők jelentkezhetnek: négy gimnázium, tanítóképző, felsőkereskedelmi iskola (teljes és nem egy éves tanfolyam), valamint felsőbb szakiskolát végzett nők.

Értesítés!

Megnyílt BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

„HOTEL VENETIA“

Str. Pieter Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victoriei. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA” vezetősége
Moisescu, t. lajdonos.

Mindenféle magánvizsgálatra, érettségire előkészítünk. Teljes ellátás.

Budapest, VI., Teréz-körút 24/b. l., 6.

Szabó István

aktív székesfővárosi tanár.

A Tuka-per mai tárgyalása

Pozsonyból jelentik: A Tuka-per mai tárgyalásán Weichert védő kérte Massarik jegyző kihallgatását. Massariknak ugyanis Höffer Ferenc, az egyik vádló tanu kijelentette, hogy vallomásaért eddig ezer koronát vett fel és még ezer cseh koronát ígértek neki.

A bíróság ezután felolvassa a zsralat csendőrség jelentését, amely szerint a Rodbrana olyan határozatot hozott, hogy bombákkal kell szétrobbantani a cseh intézményeket. A védők tiltakoztak az ellen, hogy ezt a jegyzőkönyvet figyelembe vessék, mert erre vonatkozólag már bírósági döntés van. A bíróság visszavonult és szünet után helyt adott a védők kérésének.

Leszállítják a katonai szolgálati időt.

Bucurestiből jelentik: Megbízható forrásból nyert értesülésünk szerint Cihosky tábornok hadügyminiszter,

a katonai szolgálati időnek egy évre való leszállítását vette tervbe.

A hadügyminiszter állítólag a költségvetés redukciója szempontjából tartja szükségesnek a katonai szolgálati idő leszállítását és ezt a tervet a kormány több tagja is helyesli. Politikai körökben valószínűnek tartják, hogy a vonatkozó törvényjavaslatot már ősszel a parlament elé terjesztik.

Irodalom és művészet

Teljes sikerrel járt Szendrey szervezkedése.

L. Kiss Mariska és Győző Alfréd is tagja az új társulatnak. — Szendrey művészi programja.

(Arad, szeptember 4.) Néhány nappal ezelőtt az aradi színház igazgatósága nyilvánosságra hozta névsorát, amelyből kitűnt, hogy Szendrey Mihály színház igazgató egészen fölfrissítette társulatát. Teljesen új prózaensembelt szerződtetett, emellett azonban még az operettegyüttesét is kiegészítette, hogy művészi szempontból az új esztendő társulatát a legesekélyebb kifogás se érhesse. A közönség hangulatából ítélve, a színházba járó publikum általános tetszéssel fogadta a beígért névsort, amelyben, mint tárgyalásban lévő erők, helyet foglaltak L. Kiss Mariska és Győző Alfréd is, az aradi közönség két kedves ismerőse. Az igazgatóság most befejezte velük a tárgyalásokat, amelyeknek eredménye az volt, hogy mindkettőn továbbra is az aradi színház tagjai maradnak.

Szendrey Mihály egyébként ma művészi programjáról is nyilatkozott. A programban kiváltságos rengeteg új operett és próza premierje szerepel. Így csakhamar bemutatóra kerül a Diákszerelm, a Szökik az asszony, a Mit susog a fehér akác, a Strandszerelm, a Pók, a Volga-bár, a Pista néni, a Beszterce ostroma, a Vakablak című újdonságok. Ez csak a közeljövő műsora, amely mindjárt a még e hónapban megtörténő szezonkezdés után közvetlenül leperog.

Egyébként Szendrey Mihály színház igazgató elutazott Aradról, Kolozsvárra, ahol egy, az előzetes névsorban szintén jelzett elsőrendű drámai művésznőt óhajt szerződtetni és ezzel az aradi színház társulat teljesen komplett is, úgyhogy a próbák nemsokára meg is kezdődhetnek és a színház társulata igen kedvező mederben folyik előre, úgyhogy minden remény meg van a sikerrel kecsegtető új szezonra és hogy az aradi magyar közönség teljesíti a magyar kultúra iránti kötelességét.

Követeljen a pénzéért

speciális „LYA” sűteményt

Bucurestiből hazaérkezett
CSOKA JOSKA teljes zenekarával

PALKOVITS

Cafe-Restaurantban Minden vasárnap d. e. II-től
HANGVERSENYEZ. S Ö R Z E N E

Hoch! Hoch! Hoch Graf Zeppelin!

Hatalmas tömegek lelkes ujjongása fogadta a világhörűli utjáról hazatért léghajót. — Egy kis baleset a leszállásnál. — Ünneplik Lehmann kapitányt. — Zeppelin gróf leánya üdvözli a léghajót. Németország dicsőségét zengik a szónokok.

— Rádióközvetítés a friedrichshafeni repülőtérről. —

(Arad, szeptember 4.) A svájci hegyek mögül felbukkan a nap, amely aranyos sugarai-val árasztja el az ünnepi hangulatban várakozó várost. Tarka lobogókat lenget a szél, díszsakkos rendőrök állanak feszes vigyázz-ban és a hetvenezres tömeg izgatott morajlása zug a levegőben. Friedrichshafen. A Graf Zeppelin érkezésének nagy napja. Sokan fáradtan medredek a feldiszipított hangárra... nem is csoda, hiszen az egész éjszakát kinn töltötték, hogy szemtanúi lehessenek a léghajó megérkezésének, amely 1929 szeptember 4-ikét a világ történelmének egyik jelentős napjává avatta. A tekintetek folytonosan a kéklő eget kutatják, hátha most bukkan fel a Graf Zeppelin szivaralakja.

A repülőtér egyik oldalán mikrofon áll. Ott világrész rádiózói ülnek türelmetlenül készülékeik mellett és várják izgalommal az innen hangzó szavakat.

Ott negyed kilenc, nálunk egy órával több. Felcsendül a konferanszié szava, amely poétikus szépséggel ecseteli a távolban kéklő svájci bércek, a feldiszipított repülőtér és az izgatott várakozás hangulatát.

— A hangár ajtószármái tárva-nyitva várják messzi földről érkezett lakóját — zengi a hangszóró. — A kilátás csodaszép, az idő nagyszerű. A közelben tornyosulnak a Weibach-művek kéményei, mellettük állanak a munkásházak. A hangár teteje zászlódiszben áll, ott leng rajta az amerikai, francia, német, württembergi, angol, japán és orosz lobogók és mindezek felett méltóságteljesen áll a Graf Zeppelin hatalmas, fehér-piroszavos nagy zászlója. A hangár egyik falán nagy betűkkel ez áll: *Wir gratulieren* (Gratulálunk), a másikon *Willkommen* (Isten hozott).

Egy pillanatra zugás hallatszik, majd keresztültör rajta a zengő férfihang.

A kivézenyelt 300 rendőr alig tudja viszatartani a türelmetlen tömeget attól, hogy a hangárhoz nyomuljon. Minden percben várható a léghajó. Vezényszavak harsannak fel, a kikötő legénysége fegyelmzetten áll helyén...

— Hoch. Hoch. Hoch Graf Zeppelin!

És méltóságteljesen tűnik fel a svájci hegyek felett a hatalmas léghajó acélosan csillogó teste.

A Graf Zeppelin lassan uszik a levegőtengerben, felejthetetlenül szép látványt nyújtva a várakozóknak. Tizenkét repülőgép kíséri a hosszú utról visszatért léghajót. A lelkesedés nem ismer határt, az emberek extázisban ordítják üdvözlésüket a levegőben haladó kolosszus felé, amely az egész földgömbön tiszteletet és bámulatot vívott ki a német tudásnak és energiának.

— Hoch! Hoch! Hoch Graf Zeppelin!

A lelkesedés elsőpri a konferanszié hangját, hatalmas zugást hallani csak, amelyből egyetlen szó vehető tisztán ki: Hoch és újra Hoch... Más váltja fel a kimerült konferansziét. Szakszerű magyarázat és adatok következnek:

— A Graf Zeppelin az utat Lakehursttól Lakehurstig 21 nap, 27 óra alatt tette meg — mondja. — Először 1928 szeptember 18-án indult el a friedrichshafeni hangárból,

azóta 32 utat és összesen száz ezer kilométert tett meg.

— Világhörűli utazását tulajdonképpen Friedrichshafenből indulva tette meg. Május 16-án startolt s a nagy viharok miatt másnap visszatért a hangárba, ahol július végéig javították a vihar által okozott károkat. Augusztus 1-én indult újból Lakehurstba, ott három napig maradt és augusztus 8-án érkezett vissza Friedrichshafenbe.

— Hoch!

— A Graf Zeppelin a bódeni tó felett kering. Hallani lehet, amint a motorok zugása lassankint alábbhagy. Most 8 óra 45 perc, a köteleket kidobták, megkezdődött a leszállás. A léghajó mind jobban közeledik a földhöz és...

Lárma, kiabálások, sikolyok.

— Uraim és hölgyeim. Egy kis baleset történt. A leszálláskor a léghajó kieresztette a ballasztot és a vizsugarak a közönség közé fröccsentek. De nem baj, egy kis reggeli fitrdöt megér ez a szép látvány... Tehát:

— Vörös zászló jelzi a leszállás helyét. A Graf Zeppelin már csak tíz méternyire van a földtől. Az utasok már beszélgetnek várakozó hozzátartozóikkal és barátaikkal, de kiszállni csak a hangárban lehet majd. Most 8 óra 48 perc. A vezetőgondola, amelyben Lehmann kapitány foglal helyet, földet ért. A léghajót most a keleti kapu felé vontatják. Az utasok türelmetlenül várják a leszállás idejét. Most pódiumot tolnak az utas-gondola alá.

— Hoch!

— Lehmann kapitány kiszállt. A tömeg ujjong. Most egymásután jönnek le a lépcsős pódiumról az utasok. Az első Geinheimer hírlapíró, a Frankfurter Zeitung munkatársa. A zenekar a Deutschland über alles-t játsza...

És a zene hangját valóságos elnyomja a

hatalmas kórus, hetvenezres torok zengi az ég felé Németország dicsőségét...

Beszédek hangzanak el. Lehmann kapitány bátor magatartását dicsérik. Nagy hoch-ozás közepette egy női hang csendül fel:

— Köszönöm Önöknek, hogy folytatták és teljes egészében valóra váltották apám nagy terveit.

Zeppelin gróf leánya volt.

Ezután dr. Stegreif beszélt, aki kijelentette, hogy az egész világ csodálattal adózik a német zseniáltság iránt. A szónokok sora vonul fel. Fáradhatatlanul beszélnek, mind hozsannát zeng a német tudásnak. Egy férfikórus újból a Deutschland über alles-t énekl, majd a konferanszié bejelenti, hogy ünnepi menetben indul a tömeg a város felé.

Közben zene szórakoztatja a rádióhallgatókat. Aktuális zeneszámok, iliegermarschok harsannak fel.

— Az ünnepi menet a városba érkezett. Végeláthatatlan tömeg hullámzik végig a diszbeöltözött városon. A menet a Marktplatzra sorakozott fel. Egyetlen gomolyagban olvadnak össze az emberek. Kipirult, lelkesedő arcok kaleidoszkopja. A hotelhez érkeznek. Senkisésem akar hazamenni, megakad minden forgalom, a karhatalom tehetetlen...

— Uraim és hölgyeim, ma este bankett lesz a Graf Zeppelin utasainak tiszteletére. A közvetítést befejeztük, a viszontlátásra...

Az óra itt negyed 12-öt mutat. Az emberek közönyösen végzik napi munkájukat... és pár ezer kilométernyire innen egy egész város, egy nagy nemzet tombolva ünnepli a német tudást és a német energiát. Negyvennégy fáradt ember pedig pihenni tér a hosszú kimerítő ut után...
Marosi Rudolf.

Ujabb súlyos vádak Ben Aroly bej ellen

A belügyminisztériumhoz ismét feljelentés érkezett, amelyben felelevenítik a Tisza-gyilkosság, kommunizmus stb. vádjait. — A hipnotizőr tisztázta magát Bucurestiben és újra megkapta a működési engedélyt.

(Temesvár, szeptember 4.) Mintegy két héttel ezelőtt szigorú rendelet érkezett Bucurestiből: a belügyminisztérium megvonta Ben Aroly bejnek, az országiszerte ismert hipnotizőrnek működési engedélyvét. Ben Aroly bej természetesen azonnal Bucurestibe utazott Szatmárról, ahol a miniszteri rendelet lejöttékor tartózkodott és személyesen informálódott az engedély visszavonásának indokai feől. A közelmúltban ugyanis ellenségei ismét hajszt indítottak ellene és különböző súlyos vádakkal illették. Ismét előtérbe került az a vád, ami alól már egy alkalommal minden kétséget kizáróan tisztázta magát: hogy ő lett volna gróf Tisza István volt magyar miniszterelnök gyilkosa. Ehhez a vádhoz még újabbak is jöttek: feljelentés érkezett a belügyminisztériumba, hogy a

hipnotizőr állambiztonsági szempontból igen veszélyes ember, mert irredenta, kommunista-gyanús, aki idegen állam részére kémkedik Romániában.

Amikor ezek a vádak Ben Aroly bej tudomására jutottak, azonnal megtette a szükséges lépéseket, hogy azokat megcáfolhassa.

Ben Aroly temesvári munkatársunknak ma a következőket mondotta:

— Most érkeztem haza Bucurestiből — mondotta s továbbutazok Szatmárra. Sikertült az alaptalan vádak alól teljesen tisztázni a fővárosban magamat. Bebizonyítottam, hogy az ellenem felhozott vádpontok mind légből kapott koholmányok. Soha életemben nem politizáltam, ezt valamennyi hatóság tudja rólam. Nem voltam soha sem kommunista, sem irredenta és mindig csak hivatásomnak éltem. Számos okirattal igazoltam ezeket Vaida belügyminiszter előtt, aki személyesen fogadott. Sikertült is ártatlanságomat igazolni és ennek eredményeként szombaton már megkaptam az egész ország területére szóló újabb engedélyemet.

— Két heti szünet után, most a végérvényes miniszteri rendelettel, doigozom tovább. Ma visszautazom Szatmárra, majd folytatom erdélyi turnémat.

Az új fényüzési és forgalmi adó

(TARIF UNITAR)

magyar nyelven
SÁNDOR FERENC könyvüzletében.

VÁROSI MOZGÓFÉNYKÉPSZINHAZAK MŰSORA

„CENTRAL” mozgóban Str. Russu Si- rianu, volt Aulich L-uca

Romániában Aradon először! Pekár Gyula novellája nyomán:

Mária nővér.

Főszerepben: IRIS ARLEN, WERNER PITSCHAU.

„ELIT” városligeti mozgóban

Ma utóljára:

„WINGS”

A szárnyas ember szimfóniája.

Főszerep.: Clara Bow, Charles Rogers és Richard Arlen.

Előadások pontosan délután 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

H I R E K.

Anapokban dönt a törvényszék a Palcu Lázár elleni csőd megszüntetése felett.

(Arad, szeptember 4.) Több alkalommal foglalkozott az Aradi Közlöny a Palcu Lázár-féle sokmillió csődüggyel és jelentettük, hogy Palcu Lázár jogi képviselője valamennyi hitelezőjével megegyezett, kik valamennyien hozzájárultak ahhoz, hogy a törvényszéktől kérjék a csődeljárás megszüntetését. Egyedül dr. Rohan Demeter csődtömeggondnokkal nem sikerült eddig a békés megegyezés.

Dr. Sarkadi Dénes nagyváradi ügyvéd, Palcu Lázár jogi képviselője tegnap Aradra érkezett és ma az összes hitelezők által aláírt csődmegszüntetési kérvényt benyújtotta az aradi törvényszéknek. A kérvényhez mellékeltek valamennyi hitelező nyilatkozatát, amelyben kijelentik, hogy miután a megegyezés létrejött, a csőd feloldását kéri. Az aradi törvényszék csődbírósága a közeli napokban fog dönteni a kérvény felett és ugyancsak a törvényszék lesz hivatva megállapítani a csődtömeggondnok költségeit is.

— Szeptember 15-én érkezik haza Genfből Mironescu külügyminiszter. Bucurestiből jelentik: Mironescu külügyminiszter Genfből egyenesen hazautazik és valószínűleg szeptember 15-én érkezik Bucurestibe.

— Madgearu Barcelónába megy. Bucurestiből jelentik: Madgearu ipar és kereskedelemügyi miniszter ma kihallgatáson jelent meg Buzdugan régensnél. A miniszter legközelebb külföldi utra indul és meglátogatja a barcelónai világiállítást, ahol részt vesz a román pavillon felavatásán.

— Félnapos előadások a középiskolákban. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi miniszter elhatározta, hogy ebben az iskolai évben a középiskolai előadások félnaposak lesznek. Egyelőre csak kísérletet tesznek a félnapos oktatási rendszerrel, de ha beválik, akkor véglegesíteni fogják.

**„Gladys“
a cipőkrémek királya.**

— A Maros halottja. Ma délben jelentették az aradi ügyészségen, hogy Berzova határában kifogták a Marosból Faur Jon berzovai földműves holttestét, aki vasárnap fürdés közben a vízbe fulladt. Az ügyészség a temetési engedélyt kiadta.

— Törvényszéki hírek. Néhány héttel ezelőtt a vizsgálóbíró letartóztatta Botj Bezsa ségai cigányasszonyt és vadházastársát, Osváth Gusztáv cigányt, kik több betörést követtek el. A vádtanács ma a két cigányt szabadlábra helyezte, az eljárás azonban tovább folyik ellenük. — Megirta az Aradi Közlöny, hogy a rendőrség letartóztatta Leszkovics György temesvári fiatalembert, aki mintegy két héttel ezelőtt a König és Lázár cégtől 10.000 lej értékű acélárut csalt ki. A vádtanács ma foglalkozott Leszkovics ügyével, akit szabadlábra helyeztek. Az eljárás azonban tovább folyik ellene.

— Elfogták a vacaresti-i foglász igazgatójának tolvaját. Bucurestiből jelentik: A rendőrség tegnap letartóztatta Belet Jenő 16 éves legényt, aki a vacaresti-i fogház igazgatójánál szolgált és aki tegnapelőtt kifosztotta gazdája lakását. Belet ruhákat és fehérneműt vitt magával több ezer lej értékben.

Megkezdték a vádlottak kihallgatását a fascista-perben.

Georgescu hadnagy és társai visszavonták a vizsgálat folyamán tett vallomásukat.

Bucurestiből jelentik: Az összeesküvés per mai tárgyalásán a hadbíró megkezdte a vádlottak kihallgatását. Elsőnek Georgescu Dumitru műszaki hadnagyot hallgatták ki, aki azt vallotta, hogy az újságokban olvasta a fascisták manifesztumát, ami olyan nagy hatást tett reá, hogy elhatározta a pártba való belépését, mert szükségesnek tartotta a szervezkedést a kommunista veszedelemmel szemben. Kijelenti, hogy a vizsgálat során terror hatása alatt állott, ezért akkori vallomását visszavonja.

Vasillu védő megállapítja, hogy az iratok között hamis jegyzőkönyvek vannak.

Elnök: Mivel tudja ezt az állítását igazolni?

Védő: A vádlottak vallomásaival. Az erőszak hatása alatt felvett jegyzőkönyvek hamisak.

Az elnök rendreutasítja a védőt, aki kifogásolja, hogy a bíróság korlátozza a védelem munkáját.

Elnök kérdezi Georgescu hadnagytól: Igaz-e, hogy esküt irt alá?

Vádlott: Nem tettem esküt, csak fogadalmat, hogy a párt hű tagja leszek.

Carapancea ügyész: Ön egy őrnagy előtt azt vallotta, hogy esküt tett és irt alá.

Ujabb bonyodalom a Pecha-féle kémkedési ügyben

A hidasnémethi incidens a szeptember 9-iki tárgyaláson fog likvidálódni. A csehek részt akarnak venni a kémkedési ügy főtárgyalásán.

Budapestből jelentik: A Margit-köruti katonai törvényszék szeptember kilencedikén kezdi meg Pecha Vince kémkedési ügyének tárgyalását. Ismeretes, hogy Pecha, aki a cseh-magyar határon, Hidasnémethin teljesített vasutas szolgálatot, kémkedett a csehek javára és a magyar hatóságok tetten érték. Ebből kifolyólag komoly incidens keletkezett a cseh és magyar hatóságok között, amelynek az lett a következménye, hogy

Csehország lezárta Hidasnémethinél a határt.

Az ügy már diplomáciai szakítással fenyegetett a két ország között, végre a többszörös jegyzékváltásnak az lett a következménye, hogy

Csehországot sikerült jobb belátásra bírni és egyelőre megfigyelő álláspontot foglal el ebben az ügyben.

— Mirto beszámolt bánági utjáról. Bucurestiből jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök ma délelőtt kihallgatáson fogadta Mirto belügyi alminisztert, aki jelentést tett erdélyi és bánági inspekciós utjának eredményéről. Mirto ezután Raducanu munkaügyi miniszterrel folytatott megbeszélést.

— Macdonald repülőgépen megy Londonba. Londonból jelentik: Macdonald angol miniszterelnök valószínűleg repülőgépen fog az angol fővárosba utazni, mert okvetlenül végig akarja nézni a Schneider-kupáért szombaton rendezendő repülőversenyeket.

— Az ügyészség rendeletére leltárt vesznek fel Babescu igazgató hagyatékáról. Részletesen beszámolt az Aradi Közlöny Babescu Victor aradi iskolaigazgató megrázó tragédiájáról, aki feleségének sirjánál öngyilkosságot követett el. Az aradi ügyészség most elrendelte, hogy az öngyilkos igazgató hagyatékáról leltárt vegyenek fel. Ennek következtében hatósági közegek jelentek meg az elhunyt Babescu lakásán, ahol megkezdték a hatósági leltározást.

— Hatvannyolc halottja van az elsüllyedt petróleumgőzösnek. Párisból jelentik: A San Francisco közelében elpusztult San Juan petróleumgőzösnek hatvannyolc áldozata van. A hozzátartozók negyvennyolc millió dollár kánterítést követelnek a hajózársaságtól.

I-ső tánc-est a 10 n kezdődik
szeptember 5-én
THEMES városi táncteremben.

Vádlott: Az ön terrorjának a hatása alatt tettem ezt.

Ezután az elnök Stoica ezredessel való kapcsolatairól hallgatja ki Georgescu hadnagyot, aki elmondja, hogy olasz mintára, fekete ing lett volna a fascisták egyenruhája.

Elnök: Miért jártak felfegyverezve az ülésekre?

Vádlott: Ez nem felel meg a valóságnak, mert az előírás szerint is fegyveresen kellett megjelennünk az üléseken.

Elnök: Hogyan jutottak be az arzenálba, ahol üléseket tartottak?

Vádlott: A jelszót mindig sikerült megtudnunk ottani társainktól.

Arra a kérdésre, hogy mit kerestek olyan gyakran a Cismigiu kertben, a vádlott kijelenti, hogy zenét hallgattak.

Elnök: Miért írta fel zsebkönyvében Cihosky hadügyminiszter és Stan Emanoil lakcímét?

Vádlott: Mert protekciót akartam tőlük kérni.

Georgescu hadnagy után a bíróság Zambră kapitányt, Manolescu és Vasilescu főhadnagyokat hallgatja ki, akik egyöntetlően kijelentik, hogy a vizsgálat folyamán terror hatása alatt tették meg vallomásukat, amit most visszavonnak.

A hidasnémethi incidens végleges likvidálása csak a kémkedési ügy letárgyalása után fog megtörténni. Ezért

a szeptember kilencediki tárgyalás előlélenk érdeklődéssel néznek egész Európa diplomatái.

A tárgyalás előtt azonban ismét némi bonyodalmak keletkeztek. Törvény szerint ugyanis

a kémkedési ügyeket a nyilvánosság szigorú kizárásával tárgyalják le.

Igy a Pecha-tárgyaláson csupán a katonai törvényszék tagjai vehetnek részt.

Cseh részről már elhangzott az az óhaj, hogy a tárgyaláson Csehország is képviseltesse magát.

Erre vonatkozólag a magyar hatóságok még nem döntöttek, de előrelátható, hogy a kérés teljesítése nehézségekbe fog ütközni.

— Harmincnegyzet ház égett le egy reggeli faluban. Bucurestiből jelentik: A sorocai tüzről érkezett újabb jelentések szerint négy óra alatt 38 ház égett le. A tűzoltóság és a hatóságok tehetetlenek voltak a veszedelemmel szemben. A vízhiány miatt a katonaság a Dnyeszter medréből szivattyuzott vizet, de ez sem vezetett eredményre. Számos család hajléktalan maradt. A kár körülbelül 12 millió lej.

Mindenki

Herkulesfürdőn nyaral!

A nyári szezonot okt. végéig meghosszabbították.

A Bánát legfestőbb fürdőhelye, Erdély, Bánát és az okirályság fürdőközségének legkedvesebb találkozóhelye. Igen sok a magyarországi és jugoszláviai vendég.

A Kaszinó nyitva egész éven át.

Az állam által engedélyezett szerencsejátékok: Rulett, Baccarat, Chemin de fer, stb.

Nagy művész-atrakciók. Szépségversenyek

a Kaszinó igazgatójának 25.000 lejes közpénzájával.

Hangversenyek, kabaré, tánc, katonazené, jazz-orchestra. 7 szálloda, elegáns, igen olcsó szobák, 40 lejtől 150-ig. 50%-os vasúti kedvezmény.

Mindenki Herkulesfürdőre jöjjön.

— Rehabilitált törvényszéki tisztviselők. Néhány héttel ezelőtt megírta az Aradi Közlöny, hogy egy aradi ügyvéd feljelentésére fegyelmi eljárás indult Morariu Mátyás törvényszéki végrehajtó, Morariu György és Schmaltz János törvényszéki grefierek ellen, akiket azzal vádoltak meg, hogy egy kisjenői végrehajtásnál kisebb szabálytalanságot követtek el. A fegyelmi eljárást Hargom, a törvényszék főnöke folytatta le és az íratokat átküldötte a timisoarai táblához, ahonnan tegnap érkezett meg a döntés a három tisztviselő ügyében. A tábla a vizsgálat adatai alapján megszüntette az eljárást a tisztviselők ellen és ezzel mindhármukat rehabilitálta és megerősítette állásában.

— Az Aradi Nyugdíjgyesület hivatalos közleményei. Az esküt nem tett és elbocsájtottak huszas bizottsága e hó 6-án este fél nyolc órakor teljes számban jelenjenek meg az egyesületben. Ugyancsak a fentnevezettek e hó 8-án, vasárnap délután fél 4 órakor teljes számban jelenjenek meg, hogy kihirdethessük a szükséges teendőket. Továbbá közhírré tesszük, hogy e hó 8-án, vasárnap délelőtt fél 10 órai kezdettel a városháza nagy tanácstermében tartunk választmányi ülést, melyre valamennyi választmányi tagunk pontos megjelölését kérjük. A választmányi ülésre meghívjuk a nagyváradi, temesvári, nagybányai elnököket, hogy a további munkálatokat egyöntetűleg hajtsuk végre. Tekintettel a választmányi ülés nyilvánosságára, tagjaink, mint hallgatók megjelenhetnek. Ugyancsak tudatjuk a volt MÁV és CFR, úgyszintén a volt Acsev. nyugdíjasok fizetési utalványait megsürgettük, azt néhány napon belül meghirdetjük. Már most tudatjuk az érdekeltükkel, hogy a kiutalt összegeken változások nem lesznek. Egyben értesítjük a városi és megyei nyugdíjasokat, hogy a 15 százalékos drágasági segélyüket a belügyminisztériumban megsürgettük. Az elnökség.

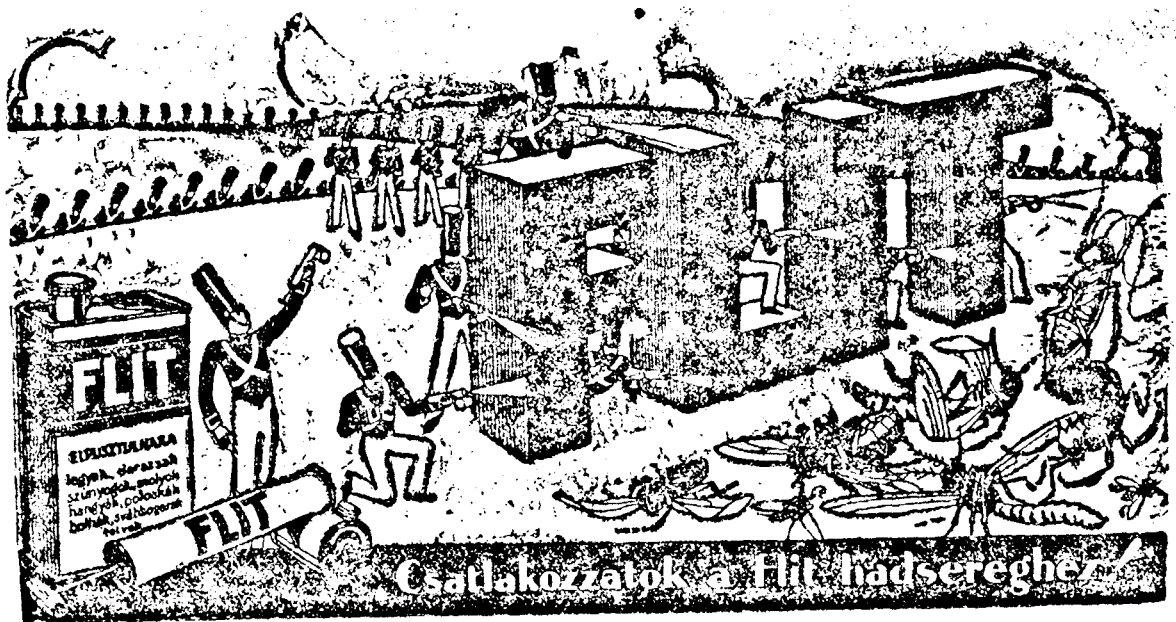
— Makacs székrekedés, vastagbél katarus, gyomorhaj, puffadás, vértorlódás, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz, reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziszser. — Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a Ferenc József viz még ingerlékeny belül betegeknél is fájdalom nélkül hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Megjelent a kényszeregyezségi törvény magyar fordítása. Nagy érdeklődésre számot tartó könyv jelent meg most az erdélyi könyvpiacra. A könyvet, amely a dévai Lauffer-nyomda kiadásában jelent meg, dr. Fenichel József és dr. Weisz Jenő kolozsvári ügyvédek állították össze és az az előzetes (kényszer) egyezségi törvényt tartalmazza a miniszteri indokolással, román és magyar nyelven. A törvényt, amely minden kereskedőt, vállalkozót érdekel, nemcsak hűen lefordították, hanem magyarázatokkal is ellátták a szerzők, úgy, hogy az valósággal nélkülözhetetlen kézikönyv nemcsak a kereskedő, hanem a jogászvilágnak is.

— Mütter Müller József zenetanár szeptember 1-től a tanítást megkezdte, Piața Avram Iancu 21.

— Dr. Ungar hegedűkurzusai Str. Bucur (Eötvös) 19. vagy Bohus-palota.

— Elveszett szeptember 4-én a 6.35-kor Aradról Temesvárra induló gyorsvonatból egy sötét piros-barna aktatáska, melyben sok hivatalos irat, utazási kellékek, folyóiratok stb. voltak. A becsületes megtaláló, aki lakásomra elhozza, szép jutalomban fog részesülni. Dr. Cosma, Piața Catedralei (Tököli-tér).



Ujabb beszéd a kisebbségek védelmében a Népszövetség közgyűlésén.

A dán miniszterelnök a gazdasági békeről és a leszerelésről — Dandurand tárgytalan javaslata.

Genéből jelentik: Ma délelőtt háromnegyed 11 órakor kezdődött meg a Népszövetség közgyűlésén az évi jelentés vitája. Először Kina delegátusa beszélt, majd Stauning dán miniszterelnök szólalt fel. Kijelentette, hogy véleménye szerint a közgyűlésnek alárendeltebb szerep jutott, mint a tanácsnak, amit bizonyít az, hogy csak a tanács tagjai foglalnak helyet a főbizottságokban. Javasolta, hogy a bizottságokban egyes közgyűlési tagok számára is biztosítsanak helyet. Ezután az általános gazdasági helyzetről beszélt és felszólította az államokat, igyekezzenek véget vetni az évek óta folyó gazdasági háborúnak, amely katasztrófára vezethet. A leszerelés előkészítő munkájáról kijelentette, hogy az feltétlenül időves eredménnyel járt, mert előkészítette a közszellemet erre a lépésre.

— Most azonban — jelentette ki — a cselekvés ideje is eljött. Rá kell haladéktalanul lépni a tettek útjára.

Leszögezte, hogy az egyes hatalmak kötelezők magukat a leszerelésre és ezért mielőbb össze kell hívni a leszerelési értekezletet, amelynek feladata lesz az örök béke biztosítása.

Véres harc az ukrán felkelők és a szovjetkatonaság között a román határ mellett.

Bucurestiből jelentik: Augusztus 31-én éjjel a Casauti faluval szemben levő ukrán területen formális ütközet folyt le az orosz katonaság és az ellenforradalmárok között ágyúkkal és fényszórókkal, amelyek működés-

A délutáni ülésen Dandurand kanadai delegátus a kisebbségek védelmével foglalkozott. Rá mutatott arra, hogy az az eljárás, amit eddig a kisebbségi panaszokkal kapcsolatosan folytattak, nem elégitette ki a kisebbségeket. Nagyobb szabadságot kell a hármastanácsnak biztosítani a kisebbségi panaszok ügyében a kiegészítő adatok beszerzésével kapcsolatban. Azt javasolta, hogy a hármastanács, amelyik a kisebbségi ügyekkel foglalkozik, jogosítsa fel arra, hogy közvetlenül a kisebbségektől, kik a panaszt tették, is beszerzhesse az adatokat. Eddig ugyanis az az álláspont uralkodott, hogy a kisebbségeket nem illet meg a jogi személyiség és nem tekinthetők képviselő feleknek. Ez a felfogás a gyakorlatban arra vezetett, hogy a vizsgálat folyamán mellőzték a panaszosokat.

A Népszövetség főtitkára válaszában kijelentette, hogy a hármastanács korlátozás nélkül szeretheti be adatait onnan, ahonnan akarja és már a legutóbbi eseteknél előfordult, hogy a panaszt tevő kisebbségekhez fordultak kiegészítő adatokért. Így azután Dandurand javaslata tárgytalanná vált.

sét román területen is jól lehetett látni. Az ütközet folyamán úgy a kormánycsapatok, mint a forradalmárok nagy veszteségeket szenvedtek.

Bucuresti zsidósága tiltakozott a palesztinai események ellen.

Meggyilkoltak egy angol kapitányt Jeruzsálemben. — Nagyarányú letartóztatások.

Bucurestiből jelentik: Ma délután öt órakor Bucuresti valamennyi zsidó üzletét bezárták a palesztinai eseményekkel szembeni tiltakozás jeléül.

A bucaresti-i zsidó szervezetek küldöttsége ma megjelent Anglia bucaresti-i nagykövetségénél, akinek átnyújtotta a vasárnapi nagygyűlés határozatát. Sir Greg. angol követ ígéretet tett, hogy a rezolúciót diplomáciai kurirral küldi Londonba. Biztosította a küldöttséget arról, hogy az angol kormány mélyen sajnálja a Palesztinában történt vérengzéseket és a legmesszebbmenő intézkedéseket fogja tenni a zsidóság érdekeinek megvédésére.

Londonból jelentik: Palesztinából érkezett jelentés szerint Bulfin angol kapitányt Jeruzsálemben meggyilkolták. A kapitány egy arab kávéházban kávét fogyasztott és néhány perc múlva rettenetes kínok között összeesett és meghalt. Megállapították, hogy a kapitányt megmérgezték. A hatóságok szigorú nyomozást indítottak.

Jeruzsálemből jelentik: Hebronban ma 120. Liftában pedig 200 arabot tartóztattak le, akiket azzal vádolnak, hogy résztvettek a zsidók lemészárlásában. A kormányzó egyéb-

ként igen erélyes intézkedéseket léptetett életbe és meggátolta, hogy az arabok egy felvonulást rendezzenek, amellyel tiltakozni akartak a katonai parancsnok erélyes proklamációi ellen.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám,
Dohánytőzsde volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppenheimer-ház.)

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sark.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatásunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

A köműveslegény útja a diktátorságig.

Mussolini eimondja, miért lett szocialistából fascistává. — Látogatás a Ducenál a Chigi-palotában. A diktátor sohasem fáradt.

Felhaladva a Chigi-palota hatalmas, széles márványlépcsősorán, amelyet lágy, vörösen csillogó futószőnyeg borít, gazdagon díszített terembe jutottam.

Néhány perccel később nevémen szólítottak és bevezettek Mussolini dolgozószobájába. Óriási terem, mintegy negyven láb hosszú és ugyanolyan széles. Egyik sarkában ferdén áll egy nagy asztal, rajta lámpa, az asztal mögött pedig jobbkarját mereven üdvözlésre emelve, egy férfi. Amint beléptem, az első, ami megkapott, a szemefehérje volt. Valósággal sugárzott s a fekete pupillát foglalatként vették körül. A pillantása olyan lenyűgöző volt, mint egy fanatikus emberé és környezetében minden másról elterelte a figyelmet.

Minden elmosódók a sarokban álló hatalmas egyéniség mellett. Bár a Duce nem oly magas, mint a képeken látszik, egyéniségének mindent letipró ereje mellett eltörpül minden, ami körülötte van, legyen az ember vagy tárgy.

A helyiségben nincs semmi. — csak Mussolini.

Üdvözlésre emelt karját hirtelen leejtette, amint az asztalához közeledtem, felém nyújtotta és megszorogatta a kezemet. Papirokkal teli irattáska feküdt előtte, az a bőrből való tárgy, amely nélkül a kontinensen egyetlen íróasztal sem lenne teljes. Az asztal közepén álló zöld bronzintartóból tollszár kandikált ki. Még egy lámpát láttam, de semmi más nem volt az íróasztalon.

Tanítójelölt, köműves, újságíró és diktátor.

Mussolini néhány pillanatig az előtte lévő iratokat figyelte, majd mosolyogva feltekintett és megszólalt:

— Az élet rövid és még sok a dolgom.

— Az élet — folytatta rövid szünet után munka. A hatalom, amelyet a fascizmus kivívott magának, egyttal mérhetetlen felelősséget rakott a vállamra és ez annyit tesz, hogy

napijában tizenhat órát kell dolgoznom.

Bizony ez ellentétben áll korábbi életemmel, bár a munkától akkor sem ijedtem meg. Azt hiszem, ismeri életem történetét. Ugyanolyan volt, mint más ezer és ezer emberé, aki hozzámm hasonló körülmények között született. Apám kovács volt. Én tanító akartam lenni. Egy ideig tanítottam, majd Svájcba mentem számkivetésbe. Küzdelmes napokat éltem át.

Köműves voltam,

majd visszatértem Olaszországba és egy szocialista újságnak írogattam.

Mussolini jól beszél angolul, de mondatai rövidiek.

— Azután jött a háború. Abból és a következő évekből sokat tanultam. Hasznos dolog könyveket olvasni, de tapasztalásaim után azt kell mondanom, hogy csak egy könyv igazán tanulságos a férfi számára és ez a könyv az élet. 1914-ben, augusztus hónapban tört ki a háború és két hónap múlva

már nem voltam szocialista.

Rájöttem, hogy a szocialisták elméletei nem nekem valók. Új tapasztalatokra, új tanulságokra volt szükségem. Nem akarom most életem folyásának összes részleteit elmondani. A fascizmus mindenesetre a háborúnak köszönheti létrejöttét... Ez bizony hosszú história. Nagyon sok eseményről, harcok napokról, munkában eltöltött órákról kellene beszámolnom; cikkekről, amelyeket saját lapomba írtam, hogy megmutassam az olasz népnek, hogy becsapták, hogy

a régi demokrácia csak külszín

volt és új kormányzati rendszernek kellene jönnie, hogy az ország ismét talpraálljon.

— A bolsevizmus már nyújtogatta csápját, sztrájkok törtek ki, a pénzünk elérte telemedett és az országbontó izgatás állandóan „gazdasági” okokra hivatkozott, holott ezek az indító okokra a valóságban politikai természetűek voltak és

az volt a céljuk, hogy megrendítsék az állam tekintélyét és előkészítsék a talajt a bolsevizmus számára.

Számban egyre gyarapodó hazafiak, a fascisták, helyükön maradtak a sztrájkok idején és hazaszeretetük sugta meg nekik azt az igazságot, hogy ezeknek a villongásoknak tulajdonképpen az olasz nemzet izzsa meg a levét.

— Végül is hatalomra jutottunk és az egész világ tudja, hogy azóta mi történt.

A pártot én tartom össze

Megkérdeztem Mussolinit, miért tartja szükségesnek egész idejét feláldozni, hiszen a kormány gépezete ma már kifogástalanul működik.

— Azért, — válaszolta Mussolini, — mert tudom, hogy a pártot én tartom össze és a pártot életben kell tartani. Ön csodálkozni fog, ha megmondom, miért kell a pártot ugyanolyan formában vezetni tovább, mint hét évvel ezelőtt, amikor forradalmi győzelmét aratta.

Hogy egy forradalmi mozgalomnak a törvényes alapot adjuk, arra hatalom szükséges.

Új és előre nem látott események napirányban vannak. A fascisták az elmúlt válságos években szinte vakon követtek. Lemondani és a párttól visszavonulni, — ilyet szinte elképzelni sem tudok.

— Legfontosabb kötelességeink közé tartozik egy új olasz kormányzati módszer megteremtése és azért maradtam a párt élén, a mely abból a célból alakult, hogy ez a feladat megvalósuljon. A fascista pártnak töretlenül fenn kell maradnia, mindazokkal az eszményekkel együtt, amelyekért alapítottuk. A politikai proféták rövid életet jósoltak a fascizmusnak és azt hirdették, hogy vissza fogunk térni a régi, elavult elvekhez, de a párt mind a mai napig rendíthetetlenül áll s senki sem mert megtámadni. Nehogy céljaink az eredetileg kitűzött feladatoktól eltérjenek, sorainkat lezártuk és

Hatósági segédlettel feltörik a volt gépüzemigazgató lakását

Kaufman Kamil csak szeptember 1-ig vehette igénybe az igazgatói lakást. — A nyaraló család távollétében hatóságilag átköltöztetik a butorokat egy raktárba.

(Arad, szeptember 4.) Néhány héttel ezelőtt történt, hogy az aradi városi interimár bizottság Kaufman Kamil volt gépüzemigazgató kérésére megengedte, hogy szeptember elsejéig a gázgyárban levő igazgatói lakást vegye igénybe. A szeptember elseje eljövételével Lulai Cornel dr. interimár bizottsági elnök rendeletet adott ki, hogy vegyék át a lakást. A rendelet nyomán kiszálltak a városi hivatalnokok, azonban legnagyobb meglepetésükre zárt ajtókra találtak. Hamarosan megállapí-

tást nyert, hogy Kaufmann Kamil családjával nyaralni utazott. A helyzetről nyomban jelentést tettek az elnöknek, aki ma elrendelte, hogy Kaufman Kamil lakását

hatósági segédlettel fel kell törni, a butorokat kivinni és a volt gépüzemigazgató költségén, lettár mellett egy aradi raktárban elraktározni.

A rendelet alapján holnap történik meg Kaufman lakásának hatósági feltörése.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

CSÜTÖRTÖK, szeptember 5.

Bucuresti. 20. Gramofonzene. 22. Szofie Munteano (szoprán) hangversenye. 22.45. Operettrészletek. — Hamburg. 23.15. Hangversenyközvetítés a Trocadero-ból. 1.30. Operettrészlet. — Kopenhága. 22.50. Modern tánczene. — Kassa. 18.10. L. Hitschehova hangversenyének nő hangversenye. 21. Tamburicazene. — Milano. 21.30. Giordano: „Madame Sans Gêne” c. operájának közvetítése. — Berlin. 18. Hangversenyközvetítés a rádiókiállításról. 20.30. Szórakoztató zene. 22. Vonós-kvintett. — Belgrád. 21. Kamarazene. 22.40. Jazz-zene. — Wien. 21. Felix Salten „Das stäker Band” színművének előadása. Utána: esti hangverseny. Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 13.05. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17. Rádió Szabad Egyetem 1. A kultúrminisztérium népművelési akciójának gramofonlemez. 2. Dr. Kogutovitz Károly egy. tanár előadása: „Az Alföld”. 3. Gramofonlemez. 18.45. Operettrészletek.

a felénk törekvőket nem bocsátjuk magunkhoz,

mert amint Olaszország többi népe észrevette, hogy eredményeket érünk el, csatlakozni akart hozzánk, boldog-boldogtalan. Nem tudjuk azonban kiszámítani, hogy az új elemek befogadása milyen hatással járna és ezért nem vesszünk fel új tagokat, hanem van egy előőrs-csapatunk, amely a fiúk és lányok szervezetével együtt az ország ifjúságának sorából egészíti ki magát és azokat a fascizmus elvei és hitvallása szerint neveli.

Isten és Mussolini.

Következő kérdésem az volt, hogy hogyan jött létre a Vatikánnal való viszony új rendezése.

— Ez újabb elismerés volt — mondotta Mussolini — kormányzatunk működése iránt. A múlt legendája volt, ami ezt eddig megakadályozta. Az ellenkezők száma egyre csökkent. A múltban az antiklerikális hatalmi csoportok minden katolikus jelképet, sőt a keresztény tanokat is elvetették. Tény az, hogy

amikor a forradalmunk utáni első politikai beszédemben Isten segítségét kértem munkámhoz, ezt szinte bűnnek tartották.

mert addig a politikusok ügyet sem vetettek Istenre.

— Én hoztam be az újítást. A legújabb időben a vallásos szellem újjászületett és Olaszországban a hit újra megerősödött. Az olaszországi politika most a fascisták műve, de elismerik az egyház jelentőségét és megbecsülik hatalmát, amelyet kifejt abban az irányban, hogy jobb olasz polgárokat neveljen: mert

minden polgár tökéletesebb, aki Istennel szemben is eleget tesz kötelességének

és ezért a hazafias polgárok nem vonakodtak „megadni a császárnak azt, ami a császáré”, amint azt az Újtestamentum tanítja.

Mussolini összeszedte iratait és berakta a táskába. Szótlanul jelent meg titkára az esztalappal. Mussolini átvette, fölemelte „táskáját és kalapiját feltéve felém fordult.

— Felkielenc. Megyek haza.

— Fáradt? — kérdeztem.

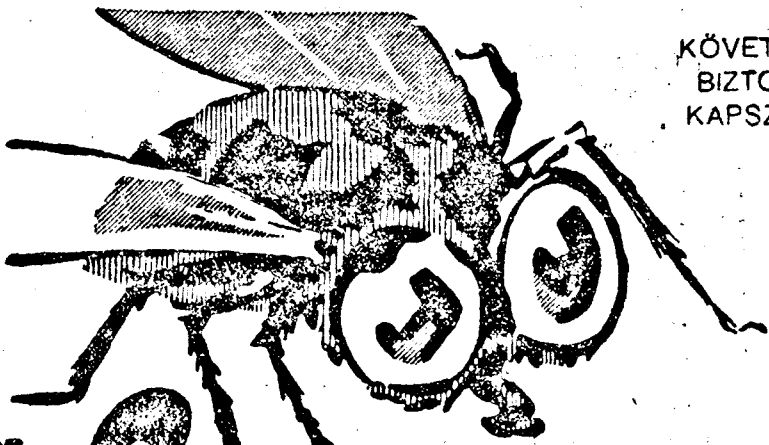
— Nem, én soha nem vagyok fáradt. Hazamegyek — dolgozni.

W. S. I.

(Zenekari hangverseny.) 20. Hüsszein Namik felolvasása: „A Kemál-féle szabadságharc története.” 20.30. D. Micsey Józsa hangversenyének nő ének számai. 21.10. Gordonka. és zongoraszónáták. Előadja Kerpely Jenő gondokaművész és Stefániai Imre kamaraművész, a Zeneművészeti Főiskola tanára. Utána: kb. 23.25. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye.

PÉNTEK, szeptember 6.

Bucuresti. 20. Gramofonzene. 23. Katonazene. — Berlin. 20. Esti zene. — Belgrád. 22.40. Zenekari hangverseny. — Kassa. 18.10. Szórakoztató zene közvetítése Prágából. — Nápoly. 22.02. A Cagnoni „Papa Martin” című vígoperájának közvetítése. — Wien. 22.20. Rafael Lanes hegedűhangversenye. — Budapest. 10.15. Smirnov Sergej „Volga” orosz balalajka zenekarának hangversenye. 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 15.30. Hírek. 16.45. Fulton-rendszerű képátvitel. 17.20. Riegl Schimek Magda gyermekmeséi és versei. 18.45. Gramofonhangverseny. 20.45. Papp Viktornak, a Rádió zenei tanácsosának felolvasása; Beethoven: „Fidelio”, Dalmá 2 felvonásban. Cigányzene.



KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULÁT

a **Legy**

a dög csirák hordozója, valamint az
összes többi férgék

A FLY-TOX

egyszerű permetezése által biztosan elpusztulnak!
Egyetlen világhírű illatosított rovar irtó.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRAKBAN
Nagybani lerakat: București, Str. Plantelor, 26.

KÖZGAZDASÁG. A tőzsdebiróság kérdéséhez.

írta: Dr. Vajda Iván.

A tőzsdetörvény, — mely augusztus 13-án lépett életbe — nem is gondolta szegény, hogy mily negatív népszerűség gyújtópontjába fog kerülni Aradon, ahol tőzsde 15 év óta csak papíron van, ahol tőzsdére tulajdonképpen semmi szükség nincs, mert a kávéház terraszja teljesen elegendő az üzletek lebonyolítására.

A törvényhozó nem tudhatta — hisz ez egy új fejlődés volt, — hogy a tőzsde mellett, — amely már nem létezett — kifejlődött egy választott bíróság. Nem tőzsdebiróság, melyről a régi, 1870. II. t.-c. és az 56. döntvény szól, ezek a választottbírói határozatok egy gyorsabb és szabadabb behajtási lehetőségeket — tehát egy gyorsabb pereskedést — tesznek lehetővé. Ezt a választott bíróságot az érdekeltek szakkörök meg szeretnék tartani és azon gondolkodnak, miképpen lehessen ezt a judikatúrát folytatni.

Arról van tehát szó, hogy kialakul egy bizonyos jogszolgáltatás — egy nem létező tőzsde cége alatt. Létező tőzsde nem kell, — de a jogszolgáltatás maradjon meg.

Elvileg a kérdés egyszerű: kikötötték a választott bíróságot, kössenek ki továbbra is választott bíróságot, ahogyan érvényben volt az aradi tőzsdéhez címzett választott bíróság kikötése, ép úgy érvényes — egy más választott bíróság is. Ép úgy, mint eddig, az a tőzsdebiróság se volt hatóság, nem volt tőzsdebiróság és ha annak vélelmezték — tévedés volt.

Tehát ha az érdekeltek akarják, megcsinálhatják a választott bíróságukat maguknak, átvehetik a tőzsdebiróság cégü választott bíróság teljes szervezetét, de ne akarjanak ennek oficiós szervezetet adni. Igaz, hogy Románia a korlátlan lehetőségek országa és el tudom képzelni, hogy a román törvényhozás egy szép napon tizenegy másik törvénnyel együtt, elfogad oly törvényjavaslatot is, melyben a kereskedelmi és iparkamara mellett, egy szakbíróságot szervez. Igaz, hogy kissé különös és középkori lesz, mert ha a kereskedők, vagy a kamara tagjai külön bíróságot kérnek, akkor orvosok, ügyvédek, földmivelők, szintén jogosultak egy külön bírósághoz és nem

tudom elképzelni, hogy egy igazságügyi kormány szegénységi bizonyítványt állítana ki, hogy ennek a szükségét elismerje. Eltekintve attól, hogy se az aradi, se a temesvári kamara külön aligha kapja meg a jogot ily bírósági szerv felállítására, hanem valamennyi kamara (és most fájó pontot érintek), akkor vagy bírói, vagy grefieri munka elvégzésére feltétlenül kinevez a kormány tisztviselőket és a mai szervezet széttrombolódik. Nem beszéltek arról, hogy ép úgy, mint a tőzsdetörvénynek, ennek az új törvénynek is lesznek eljárási szabályai, melyek mint soha, úgy itt se felelőnek meg a reális élet követelményeinek. Jó, elismerem, addig talán elmehet a kormány, hogy a kamarai tagok egymás közötti ügyeiben elismer egy ily külön bíróságot, természetesen és magától érthetőleg illetékmentesen. De hisz épen a legtöbb per nem kamarai tagok között folyt le eddig is.

Tehát ez volna a jövő zenéje. Hogy mily díszszonáns zene volna és mennyire ártana az ország hitelének külföldön — mert a külföldi hitelezők ez exquisit behajtási bíróságtól nem lévén kamarai tagok el volna nézve, most ki nem térnek. Arra se, hogy pl. egy buteni kereskedő ügyeit kénytelen volna Aradon lebonyolítani, mikor eddig otthon tette. Egy előnye lehetne, — mert az eljárás természetes, hogy gyors és ingyenes kellene, hogy legyen, — ha a kamara csinálja tagjainak. Nem fogom teljesen fel, mi lesz a rendes illetékességgel, mert egy törvényileg kötelező illetékességet ismerek. De törvényileg oktroyált választott bíróságot nem. Vajon mást a felek nem választhatnának? Vagy igen? De a kamara egy új kikötési szöveget is hozott nyilvánosságra, melynek a legkisebb hibája az, hogy olyan hosszú, hogy egyetlen jó és hitelképes alperes se fogja aláírni, akinek kevésbé adnék én hiteltelbe árut annak, ki már ilyet is aláír. Bajok vannak az elgondolás körül. Ez a megállapodás némely pontjában a még érvényben lévő polgári perrendtartásba vág, nevezetesen a választott bírák megnevezésére szóló felhívást a törvény kifejezetten a bíróság és kir. közjegyző kezébe teszi le. Ezt a kamara nem

pártolhatja. (770. szakasz.) Tehát az így alakult bíróságok itéletét felebbezés esetén a Curtea de Apel megsemmisítheti, mint törvénytelenül alakultakat. Kissé kockázatos a mai drága eljárási költségek mellett ilyet reszkározni. Egyáltalán nem találom meg az elgondolás értelmét. Ha a szervezetet akarják megmenteni, azt más módon lehet elérni, de oficiós módon és formában az nem sikerülhet. És vállalja ezekért a kamara a morális felelősséget?

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR IS, 3.08.25 A LEJ.

= Bucuresti-i tőzsdezárlat. Devizák: Páris 6.59, Berlin 40.10.50, London 816 és háromnyolcad, Newyork 168.08, Milánó 8.81, Prága 4.96.75, Bécs 23.72, Zürich 32.42, Budapest 29.38, Varsó 19. Valuták: Márka 40.20, sterling 814, francia frank 6.64 svájci frank 32.40, olasz lira 8.90, dollár 167.25, osztrák schilling 23.90, magyar pengő 29.50, csehszlovák korona 5.02.

Borzalmas rablógyilkosság egy somogy megyei községben.

Egy szolga rémtette. — A falu lakosai elfogták és felakasztották a rablógyilkost, aztán levágták a kötélről és átadták a csendőröknek.

Kaposvárról jelentik: Zics községben borzalmas kettős rablógyilkosság történt. Lang Ferenc harminc éves szolga orvul megtámadta Hazlinger János kereskedőt, aki az udvarán tartózkodott és egy hosszunyelű baltával

úgy fejbevégté, hogy a balta teljesen behatolt a koponyájába. Az elvetemült ember ezután kétszer mellbeszurta áldozatát.

A gyilkos ezután bement áldozata lakására, ahol

Hazlinger feleségét egy baltacsapással leütötte.

Tettének elkövetése után hozzáfogott a ház kirablásához. Közben az asszony magához tért, amikor ezt a gyilkos észrevette, egy zsinnyel meglojtotta Hazlinger Jánosnét. Több értéktárgy összeszedése után menekülni akart. A falu lakossága felfedezte a kettős gyilkosságot és

a rablógyilkost hosszas üldözés után elfogta.

Lang Ferencet a község háza udvarára vitték, ahol egy fára felakasztották. Az öregebb emberek kérésére azonban a már furdokló gyilkost levágták a kötélről és átadták a csendőröknek.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.
Üzletáthelyezés.

Tisztelettel értesítem t. vevőimet, hogy elektrotechnikai vállalatomat az addigi helyiségemmel szemben levő házba, a főposta mellé Strada Eratiannu 10. helyeztem át.

Továbbal szíves pártfogást kér

Horváth József

elektrotechnikus.

**Nagyüzlet
helyiség
főtér közepén
(Minorita templommal szemben)
november 1-re kiadó.
HATSCHEK, Strada Mărășești 58—60
(Kossuth-uca), fidsz. 4**

Deákok! Kedvezményes vizumot eredményesen és leggyorsabban: Sándor Ferenc vizumirodája szerez. Arad, Bul. Reg. Maria No. 10. Megyeházzal szemben. Telefon: 511

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető, megváltoztassa. Csak válaszbélveggel ellátott kérdézködéskérésre válaszolunk. Ajánlatok kelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

ELLÁTÁS.

BUDAPESTI úri családnál teljes ellátást kaphat bármilyen főiskolai hallgató. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóiban. 4688

GYOROKI szőlővillában úri családnál egy vagy két uriaszony pensio ellátásban felvétetik. Cím: Dr. Poth Jánosné, Ghioroc. 4716

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENTES deutsches Fräulein wird gesucht, zu 8 Jährigen Knaben und 6 Jährigen Mädchen. Adresse: M. Schreiber, Pta Sf Sava No. 7., II. Stk. 75

HÁZVEZETŐNÖT keresek 2 tagú családhoz 15-re, ki egy mindennel a főzést és az összes házimunkákat elvégzi. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4712

INCASSANS magas fizetéssel felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4719

PERFEKT szakácsnő szeptember 15. vagy október 1-ére, ugyszintén egy periekt szobaleány vidékre kerestetik. Bemutatkozni lehet délután 4-5 között volt Boczkó-ucca 11. földszint Hírsel-nél. 4703

Bármily állást vállalna

pariekt román, magyar, német, szláv érettségizett komoly, szorgalmas fiatal-ember. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 4709

LAKÁS.

A FÖTÉR KÖZEPÉN három esetleg négy szobából álló első emeleti uccai helyiség felépítés nélkül kiadó. Irodának divatszalonnak egyaránt alkalmas. Hatschek, Str. Mărășești 58-60. szám, (Kossuth-ucca) földszint 4.

A VOLT SZABADSÁG-TÉR KÖZELÉBEN két szobás, szükséges mellékhelyiségekkel álló udvari lakás kiadó. — Hatschek, Str. Mărășești 58-60. szám, (Kossuth-ucca) földszint 4.

Kiadó emeleti udvari 2 helyiség Strada Berthelot 6.

Felvilágosítást ad: Dr. Tagányi Sándor Arad. 4721

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SINGER VARRÓGÉP jó állapotban eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 260

PERZSA és mormotta bundák, utazóbörönd és kofferok, antik könyvszekrények, komódok, antik órák, komplett ebédlő- és szalonberendezések, Biedermayer fotelok és székek, különböző márkájú zongorák, szőnyegek, Biedermayer szalongszék, antik varrósztályok, álló- és fali órák, díszlámpák, gramofon, rézóra, réz és bronz girlandok, tükrök, storeok, falitájak, stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. (Neuman-palota.) 900

HENTESNEK alkalmas jégsekrény megvételre kerestetik. Címeket az Aradi Közlöny kiadóiban. 4717

GYERMEKKOCSI jókarban, jutányosan eladó. volt Dezső-ucca 33. 4714

KERESEK Biedermayer álló tükört, antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, díszlámpákat, vitrineket stb. Kiváncra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ú) Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 050

NAOYMENNYISÉGU PLÉHPÁNT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

VENDÉGLŐSÖKI Legolcsóbb papírszalvéta Sándor Ferenc papírüzletében, megyeházzal szemben.

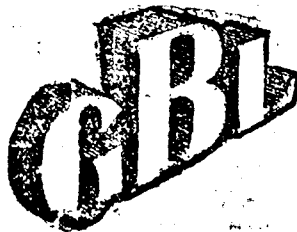
FICK fest, FICK tisztít, FICK mos.

Főtelep: Str. Baritlu (volt Rákécs-ú) 14.

Kedves Böske!

Akarsz pénzt megtakarítani?

Vásárolj harisnyát csak a következő védjeggyel



Ezek a legtartósabbak.

GBL harisnyák

csak jobb üzletekben kaphatók.

Igyekezünk megvenni a 90 lejes Weckert, Raktáron tartok elsőrendű zseb- és faliórákat. Óra- és ékszerjavításokat legjutányosabb árban, jótállás mellett vállalom. Arad, P. Avram Iancu 13. Rozenfeld Mór

Ha olcsó és jó hangszereket valamint alkatrészeket óhajt beszerezni, úgy forduljon **BRAUN hangszerészhez** Strada Cioasca (Szt. László-ucca) 2. sz. Zenészek és tanulók a bevásárlásnál 10 százalékos áron részesülnek. Szakszerű javításokat vállalunk. Eladás nagyban és kicsinyben. 4710

Legjobb a PUCHER-féle cserépkályhák!

Kályhák és tűzhelyek szakszerű javítása.

PUCHER-lerakat A R A D, volt Szabadság-tér 8. szám. Tulajdonos: PANKER VIKTOR

NEUMANN ANTAL zongorakészítő

Arad, Bulev. Reg. Ferd. (volt József-főherceg-út) 11.

Vállalja zongorák teljes átalakítását, javítását és hangolását.

Ugyanott zongoratanítást jutányosan vállal Neumann Micol.

BUTORT

vásároljon a termelőktől! Az aradi ZOCUINTA lerakat, mi tagokkal kiegészítve, ajánlja olcsó BUTORAIT egyszerű és a legmodernebb kivitelben. STR. HORIA (volt SZÉCHENYI és FERDINAND-UCCA) sarok. 3336

Ezer lej jutalmat adok annak,

aki aktatáskámat, melyben különféle okmányok és toalett dolgok voltak visszajuttatja. A csomag Buziás-Temesvár-Arad közötti autóországon veszett el. Címem Bradu, Fehérkereszt szálló vagy Bucarest, Str. Bateřilor 28. 4715

Antik garnitúra, smyrna-szőnyeg 4 1/2 x 3 1/2, külön ágyak matracokkal, szekrények, különféle székek, gobelin-képek, stb. eladók.

Megtekinthető hétköznap 1/2, 1-1/2, 2 és 3-4 között, vasárnap egész nap. Bulevardul Carol 40., I. emelet.

Üzlethelyiség

az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár székházában

Bulev. Regele Ferdinand I. 5. (volt József főherceg-út)

4711

folyó évi november hó 1-től

kiadó.

17%-os privátkölcsönt

1. sz. helyi bekebelezéssel azonnal folyósítat KISS LAJOS „URANUL” irodája. Városházával szemben, Bul. Regele Ferdinand I. 4718

Diana-fürdő

újjonnan berendezve, egész nap nyitva. Leszállított fürdőárok

Jómenetelű hentesüzlet

teljes berendezéssel azonnal kiadó. HAAS EMIL, Calea 6 Vanator No 24. (Kurticsi-út.) 4669

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FORD

teherautó jó állapotban, 4 uj és egy ócska gummival, 40.000 lejé t. FIAT hét üléses, teljesen jó állapotban, 6 uj gummival, Bosch világítás, nyitott és csukott üvegezett karosszériával, 70.000 lejé t. eladó. 4608

WAGNER, Pancota.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!